

**Autor: Krzysztof Kieślowski, Krzysztof Piesiewicz**

**Tytuł : "Dekalog"**

**Nakład podstawowy: 10.000 egz**

**Wydanie: I**



**UMOWA WYDAWNICZA  
Z AUTOREM UTWORU ORYGINALNEGO, WYBORU,  
ADAPTACJI LUB OPRACOWANIA**

Dnia **17.07**..... 19 **89**.. r. w ..... **Warszawie**.....

pomiędzy **P.P. Wydawnictwaai Artystycznymi i Filmowymi**.....

z siedzibą w ..... **Warszawie**..... ul. .... **Puławska 61**.....

zwanym dalej „Wydawcą“, w którego imieniu działają:

1) **Dyrektor i Redaktor Naczelny Ob. Jerzy Wittlin**.....

2) **Z-ca Redaktora Naczelnego Ob. Andrzej Dulewicz**.....

a Ob. .. **Krzysztofem Kieślowskim, zam. W-wa, ul. Madalińskiego 73/75 m.6**

zam. .... **i Ob. Krzysztofem Piesiewiczem, zam. W-wa, ul. Klaudyny 32/130**

zwanym dalej „Autorem“, została zawarta umowa następującej treści:

§ 1.1. Autor zobowiązuje się napisać (oświadcza, że napisał) utwór **prozę literacką**.....  
(rodzaj utworu)

pt. .... **"Dekalog"**.....

o objętości ..... **20**..... arkuszy autorskich. Tytuł utworu może być zmieniony za obopólnym porozumieniem.

2. Autor zobowiązuje się ponadto wykonać (oświadcza, że wykonał):

1) ..... ilustracji w formacie ....., tj. około ..... arkuszy autorskich,  
(liczba)

2) ..... szkiców ilustracji w formacie ....., tj. około ..... arkuszy autorskich.  
(liczba)

3. Autor zobowiązuje się dostarczyć w terminie do dnia **20. 03. 1989** *15.04.89* całość utworu,

w tym tekst w ..... egz., ilustracje oraz szkice ilustracji.

§ 2.1. Autor oświadcza, że jego prawa autorskie do tego utworu nie są ograniczone w zakresie objętym niniejszą umową i przenosi na Wydawcę wyłączne prawo wydawania tego utworu drukiem w formie książkowej, z zastrzeżeniem postanowień § 23 niniejszej umowy.

2. Strony ustalają następujące brzmienie noty copyright **© Copyright by Krzysztof Kieślowski and Krzysztof Piesiewicz**

§ 3. Autor zobowiązuje się dostarczyć utwór wykonany pod względem merytorycznym, formalnym i językowym ze starannością i na poziomie wymaganymi przy wydawaniu tego rodzaju utworów w formie książkowej oraz zgodnie z załączonymi do niniejszej umowy programem, konspektem i wytycznymi Wydawcy.

§ 4. Utwór powinien obejmować tekst podstawowy, ilustracje w formie nadającej się do ostatecznego opracowania w celach reprodukcyjnych, szkice ilustracji w formie nadającej się do opracowania na ich podstawie ilustracji przez innego twórcę, spis treści, wykaz rysunków i tablic, indeks nazwisk, wykazy określeń, skrótów, bibliografię

§ 5. Autor dostarczy maszynopis utworu wykonany na papierze piśmiennym formatu A4 jednostronnie z interlinią i marginesem szerokości 35 mm z lewej strony i zawierający 30 wierszy (60 znaków w wierszu łącznie z odstępami) na jednej stronie maszynopisu, dołączając do niego pisemne wyjaśnienia niezbędne do należytego przygotowania utworu do wydania.

§ 6. Autor zobowiązuje się opracować i dostarczyć, w terminie określonym w § 1 ust. 3, wytyczne do zilustrowania utworu lub koncepcję ilustracji oraz dokonać oceny ilustracji, których sam nie wykonał.

§ 7. Liczbę egzemplarzy utworu w poszczególnych wydaniach oraz sposób wydania i cenę katalogową egzemplarza ustala Wydawca.

§ 8.1. Wynagrodzenie Autora za jeden arkusz autorski utworu strony ustalają w wysokości <sup>150</sup> ..... % (słownie <sup>sto pięćdziesiąt</sup> ..... procent) stawki podstawowej obowiązującej w dniu przystąpienia przez Wydawcę do rozpowszechniania utworu przy nakładzie podstawowym (~~jednorazowym~~) <sup>10.000</sup> egzemplarzy zgodnie z poz. <sup>1</sup> ..... tabeli wynagrodzeń autorskich stanowiącej załącznik nr 1 do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 grudnia 1985 r. w sprawie zasad zawierania i wykonywania umów wydawniczych o wydanie utworów w formie książkowej oraz zasad i stawek wynagradzania za te utwory (Dz.U. nr 61, poz. 315), zwanej dalej „tabelą“.

2. Wynagrodzenie za pierwszy ~~określony~~ ..... nakład podstawowy (~~nakład jednorazowy~~) wydania wypłacone zostanie w sposób następujący:

- 1) 25% wynagrodzenia obliczonego według umówionej objętości utworu i według stawki podstawowej w wysokości ..... zł obowiązującej w dniu zawarcia umowy, tj. kwota ..... zł (słownie ..... zł) — w ciągu 15 dni od dnia podpisania umowy,
- 2) <sup>90</sup> ..... % wynagrodzenia obliczonego według przyjętej objętości utworu i według stawki podstawowej obowiązującej w dniu przyjęcia utworu z potrąceniem zaliczki wypłaconej zgodnie z pkt 1 — w ciągu 15 dni od dnia przyjęcia utworu,
- 3) pozostała część wynagrodzenia wynikająca z ostatecznego rozliczenia — w ciągu 30 dni od dnia przystąpienia do rozpowszechniania utworu.

3. W razie wydania utworu w liczbie egzemplarzy większej niż jeden nakład podstawowy wynagrodzenie za następne nakłady podstawowe <sup>I</sup> ..... wydania płatne jest w całości przy ostatniej wypłacie za pierwszy nakład podstawowy. Wynagrodzenie za dalsze nakłady podstawowe ustala się przyjmując za podstawę <sup>80</sup> ..... % przy drugim, <sup>60</sup> ..... % przy trzecim, <sup>50</sup> ..... % przy czwartym i dalszych nakładach tego wydania stawki określonej w ust. 1, stosownie do § <sup>6</sup> ..... rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 grudnia 1985 r. w sprawie zasad zawierania i wykonywania umów wydawniczych o wydanie utworów w formie książkowej oraz zasad i stawek wynagradzania za te utwory (Dz.U. nr 61, poz. 315), zwanego dalej „rozporządzeniem“, zgodnie z poz. .... tabeli, z wyjątkiem szkiców ilustracji, za które nie przysługuje wynagrodzenie za następne nakłady podstawowe i wydania utworu.

4. W razie drukowania nakładu podstawowego w kilku seriach Wydawca jest obowiązany przystąpić do rozpowszechnienia ostatniej serii przed upływem dwóch lat od dnia przystąpienia do rozpowszechnienia pierwszej serii. Pozostała część wynagrodzenia (ust. 2 pkt 3) płatna jest w ciągu 30 dni od dnia przystąpienia do rozpowszechnienia pierwszej serii.

§ 9. Wynagrodzenie Autora ustalone w § 8 ust. 1 obejmuje należność za:

- 1) napisanie i dostarczenie utworu w umówionej postaci,
- 2) przeniesienie prawa wydania utworu w zakresie ustalonym w umowie,
- 3) opracowanie i dostarczenie wytycznych do zilustrowania utworu lub koncepcji ilustracji,
- 4) ocenę materiału ilustracyjnego, którego Autor sam nie wykonał,
- 5) wykonanie korekty autorskiej,
- 6) wykonanie i przeniesienie prawa wydania ilustracji, o których mowa w § 1 ust. 2 pkt 1,
- 7) wykonanie szkiców ilustracji i udzielenie zezwolenia na wykonywanie zależnych praw autorskich w zakresie wydawania ilustracji opracowanych na ich podstawie.

§ 10. Autor oprócz wynagrodzenia otrzyma <sup>20</sup> ..... egzemplarzy autorskich książki ( ..... egz. odbitek utworu) nie przeznaczonych do sprzedaży. Egzemplarzy tych nie wlicza się do wysokości nakładu, od którego oblicza się wynagrodzenie Autora.

3

§ 11. Wydawcy przysługuje prawo wykonania bez wynagrodzenia Autora ..... 300 ..... egzemplarzy dodatkowych przeznaczonych na cele upowszechniania i propagandy utworu, zgodnie z art. 44 ustawy z dnia 10 lipca 1952 r. o prawie autorskim (Dz.U. nr 34, poz. 234 i z 1975 r. nr 34, poz. 184).

§ 12.1. Jeżeli Autor przewiduje, że nie będzie mógł dotrzymać umówionego terminu dostarczenia utworu, powinien zawiadomić o tym niezwłocznie Wydawcę, proponując ustalenie nowego terminu. Wydawca powinien udzielić Autorowi odpowiedzi w ciągu 14 dni od dnia otrzymania zawiadomienia.

2. Jeżeli Autor nie dostarczy utworu w umówionym terminie, Wydawca może odstąpić od umowy po wyznaczeniu Autorowi na piśmie dodatkowego terminu dostarczenia utworu, z zastrzeżeniem odstąpienia od umowy po bezskutecznym jego upływie.

3. W razie odstąpienia od umowy z powodu niedostarczenia utworu w umówionym terminie Autor obowiązany jest zwrócić Wydawcy otrzymaną zaliczkę.

§ 13. Wydawca obowiązany jest zawiadomić Autora na piśmie w ciągu ..... 14 ..... tygodni — ~~miesięcy~~, licząc od dnia dostarczenia całości utworu, o przyjęciu lub nieprzyjęciu utworu lub o uzależnieniu przyjęcia utworu od wykonania przez Autora zmian określonych przez Wydawcę w terminie wyznaczonym w tym samym piśmie. Niewysłanie takiego zawiadomienia w powyższym terminie uważa się za przyjęcie utworu.

§ 14.1. Jeżeli Wydawca uzależni przyjęcie utworu od wprowadzenia przez Autora określonych zmian, Autor obowiązany jest, w ciągu 14 dni od dnia otrzymania zawiadomienia Wydawcy, odpowiedzieć na piśmie, czy wykona zmiany w terminie wyznaczonym przez Wydawcę. Niewysłanie takiej odpowiedzi w powyższym terminie uważa się za wyrażenie zgody przez Autora.

2. Wydawca powinien dokonać oceny zmienionego utworu i zawiadomić Autora na piśmie o przyjęciu lub nieprzyjęciu utworu w ciągu ..... 3 ..... tygodni — ~~miesięcy~~ od dnia dostarczenia zmienionego utworu. Niewysłanie takiego zawiadomienia w powyższym terminie uważa się za przyjęcie utworu.

§ 15.1. W razie nieprzyjęcia utworu przez Wydawcę, odmowy Autora dokonania w tym utworze określonych przez Wydawcę zmian lub niedokonania ich w wyznaczonym terminie, każda ze stron może odstąpić od umowy.

2. W razie odstąpienia przez jedną ze stron od umowy z powodów określonych w ust. 1, suma pierwszej zaliczki (§ 8 ust. 2. pkt 1) nie podlega zwrotowi w części odpowiadającej wynagrodzeniu za 25% dostarczonej objętości utworu obliczonemu według stawki podstawowej obowiązującej w dniu zawarcia umowy. Pozostałą część wypłaconej zaliczki Autor obowiązany jest zwrócić Wydawcy.

3. Na żądanie Autora Wydawca jest obowiązany uzasadnić nieprzyjęcie utworu.

§ 16.1. Wydawca ma prawo dokonywania w utworze koniecznych zmian, wynikających z opracowania redakcyjnego.

2. Dokonywanie przez Wydawcę zmian określonych w ust. 1 po korekcie autorskiej wymaga porozumienia z Autorem.

§ 17.1. Wydawca obowiązany jest zawiadomić Autora na piśmie o przybliżonym terminie korekty autorskiej. Autor obowiązany jest w terminie 3 dni po otrzymaniu zawiadomienia odpowiedzieć Wydawcy, czy korekty dokona osobiście, czy też do jej dokonania upoważnia osobę trzecią, której imię, nazwisko i adres jednocześnie wskazuje. Wydawca może zażądać od Autora wykonania korekty na maszynopisie gwarancyjnym, a Autor obowiązany jest to żądanie uwzględnić.

2. Wykonanie korekty autorskiej oraz zwrot całości utworu po korekcie powinny nastąpić nie później niż po upływie liczby dni odpowiadającej liczbie arkuszy autorskich utworu, przyjmując jeden dzień na jeden arkusz autorski i licząc od dostarczenia tekstu do korekty Autorowi lub osobie przez niego upoważnionej.

3. Odmowę dokonania korekty autorskiej lub nieodesłanie korekty w dodatkowym, wyznaczonym przez Wydawcę terminie, uważa się za udzielenie przez Autora zgody na wydanie utworu w postaci przesłanej do korekty.

4. Jeżeli na skutek niewykonania korekty w terminie przez Autora lub osobę przez niego upoważnioną Wydawca poniósł stratę, Autor obowiązany jest do jej wyrównania.

§ 18. Autor ponosi koszty zawinionych przez siebie zmian dokonanych w utworze po rozpoczęciu składania, jeżeli te zmiany powodują przekroczenie kosztów składania o ponad 3%.

§ 19. Przystępując do rozpowszechnienia utworu Wydawca obowiązany jest zawiadomić Autora o liczbie wydanych egzemplarzy utworu.

§ 20. Wydawca obowiązany jest wydać utwór i przystąpić do jego rozpowszechniania w ciągu ... 3 lat ..., licząc od dnia przyjęcia utworu.

*[Signature]*

§ 21.1. Jeżeli w terminie określonym w § 20 utwór nie został rozpowszechniony, Wydawca obowiązany jest w ciągu 15 dni od upływu tego terminu wypłacić Autorowi pozostałą część wynagrodzenia za pierwszy nakład podstawowy wydania, obliczonego według stawki podstawowej obowiązującej w dniu upływu terminu na wydanie utworu.

2. W wypadku określonym w ust. 1 Autor zachowując prawo do wypłaconego mu wynagrodzenia może odstąpić od umowy dopiero po bezskutecznym upływie dodatkowego, co najmniej rocznego terminu, udzielonego Wydawcy na piśmie na dokończenie wydania.

3. Jeżeli Wydawca wyda i rozpowszechni utwór, zanim Autor odstąpi od umowy zgodnie z ust. 2, obowiązany jest wypłacić Autorowi wynagrodzenie zgodnie z § 8 umowy.

§ 22.1. Wydawca odstępując od umowy z przyczyn niezależnych od Autora obowiązany jest wypłacić Autorowi pozostałą część wynagrodzenia za pierwszy nakład podstawowy wydania, obliczonego według stawki podstawowej obowiązującej w dniu wysłania do Autora zawiadomienia na piśmie o odstąpieniu od umowy.

2. W wypadku określonym w ust. 1 Autorowi nie przysługuje odszkodowanie za odstąpienie od wydania lub od rozpowszechniania utworu.

§ 23.1. Wydawca obowiązany jest zawiadomić Autora listem poleconym o zamiarze przystąpienia do kolejnego wydania utworu. Brak pisemnego sprzeciwu Autora w terminie 30 dni od wysłania zawiadomienia uważa się za zgodę Autora na nowe wydanie bez zmian, na warunkach określonych w niniejszej umowie, za które wynagrodzenie zostanie ustalone według stawki określonej w § 8 ust. 1 umowy i właściwych przepisach rozporządzenia.

2. Jeżeli Autor w terminie określonym w ust. 1 sprzeciwi się następnemu wydaniu utworu, umowa ulega rozwiązaniu, a stronom nie przysługują z tego tytułu żadne roszczenia.

§ 24. Jeżeli po wyczerpaniu nakładu Wydawca oświadczy, że nie zamierza przystąpić do następnego wydania utworu lub nie przystąpi do następnego wydania w ciągu 6 miesięcy od dnia wezwania go przez Autora, Autorowi przysługuje prawo odstąpienia od umowy.

§ 25. Wydawcy przysługuje prawo przeniesienia na osobę trzecią uprawnień i obowiązków wynikających z niniejszej umowy.

§ 26. Wszystkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy oraz odstąpienie od umowy wymagają formy pisemnej. Wymianę pism między stronami, jeżeli wynika z nich jednoznacznie, jaką zmianę lub uzupełnienie umowy strony ustaliły, uważa się za zachowanie formy pisemnej.

§ 27. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy rozporządzenia.

§ 28. Wszystkie spory mogące wyniknąć z tytułu niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sądy rzeczowo właściwe dla siedziby Wydawcy.

§ 29. Umowa sporządzona zostaje w .....<sup>3</sup>..... jednobrzmiących egzemplarzach: .....<sup>1</sup>..... dla Wydawcy i .....<sup>2</sup>..... dla Autora.

Postanowienia dodatkowe:

1) .....

2) .....

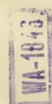
3) .....

AUTOR

*[Handwritten signature]*

Z-ca Naczelnego Redaktora WYDAWCA

*[Handwritten signature]*  
Andrzej Dulewicz



Radca Prawny

*[Handwritten signature]*  
mgr Ewa Kawrocka - Mastowska

*[Handwritten signature]*  
B. Sewe